

سنوحيث

قصة مصرية أثرية

مقدمة تاريخية

أما بعد هذه قصة مصرية قديمة وجدت مكتوبة على ورقة بولني المؤثر عليها يرقم « ١ » اشتراها ليبسيوس من مصر فوجد اولها مفقوداً وحاول ترجمتها كثير من الاثريين منهم شاباس وجودنين وماسيرو وميري دنيال . ثم وجد جزء منها مكتوباً على بلاطة محفوظة الآن في المتحف البريطاني بلندن ومؤثر عليها بملد ٥٢٣٩ . ثم وجد جزءها الاول المفقود منها مكتوباً بالقلم الهيراطيقي على بلاطة عثر عليها في ٦ فبراير سنة ١٨٨٩ ميلادية في قبر (سنوتو) قرية مرعى بطيبة الغربية وهي في متحف القاهرة الآن وطولها نحو متر والبلاطة قطعتان والكتابة عليها بالمداد الاسود وتبشدي بالقباب سنوحيث

وسنوحيث هذا هو ابن الملك امنمحت الاول اول ملوك العائلة الثانية عشرة الذي حكم حوالي ثلاثين سنة من سنة ٢٠٠٠ قبل الميلاد الى سنة ١٩٧٠ قبل الميلاد . وما ورد عن هذا الملك انه كان ملكاً حكماً وسياسياً محكماً استتب في عهده الراحة وهمم الرخاء كل ارجاء مصر كما يستدل من مقالة وردت مكتوبة في ورقة (سالير) هذه ترجمتها « فرجت عن الحزين حزنه فلم يسمع ابنته وانطلقت بهمني فار الحروب وزالت الثورات والكروب . وكان الناس من قبلي كثور يضرب وهو لا يشعر بماض ولا آت ولم يكن للجاهل والعالم راحة في جميع الحالات . ووسعت نطاق الفلاحة فاستدت الى جزيرة اسوان ونشرت علامم الافراح الى روضة يحيط بها البهران . واقترحت في ملكي ثلاثة اصناف من الحبوب واحببت (نبرا) امني اله الحب المحبوب . كيف لا وقد فاض النيل من جددي على كل البلاد فلم ير من جانح في زمن حكمي ولا من ظان تحت سطاقي . وما هذا الا لان الرعية امثلت لاوسري واصفت الى كفتي وقلت اراي . فلذا قهرت الاسد وقطعت دابر التماسح وظفرت باقوام جنوب اسوان . نعم التلاح . وأسرت من اللويين اسرى كثيرين والزمت اهل آسيا ان يسهروا في ركابي كالارانب حيارى » اه

لا شك ان ما بذله الملك امنمحت من النشاط والممة اقتداء من مكابد التخزين

تجددت في عصره فار المعيان . لكنه لما تقدم في السن كان ابنه اوسرتن الاول وسنوحيث صغيرين . ومن الطبيعي ان يفكر الشيوخ في تعيين خلف لم قضاة على آمال الطامعين بالملك . لذلك عزم المنحمت على ان يشرك معه في الحكم ابنه وولي عهد اوسرتن وقد تم ذلك كما يأتي على ما ورد في ورقة سالير : —

« في السنة الثامنة للعشرين تم منح المنحمت لابنه اوسرتن القاب الحكومة وامتيازاتها وقال له لقد ولنتك بعد ان كنت احد افراد الرعية . ومنحك الحرية المطلقة حتى يتشاك الناس . أما انا فأرتدي اجود الاقنعة في قصري حتى اظهر للعبيون كالاظهار في بيتاني واقطر بالمطر الكثير كما في اصبه فوق رأسي ماء صهاريجي »

واشترك اوسرتن مع ابيه في الحكم جعل للمصريين ثقة بعفته الفهوية فاعتبروه اصيلاً وانتهى بهم الامر حتى صاروا لا يكتبون على الآثار اسما غير اسمه . ولما مات المنحمت الاول بعد ثلاثين سنة من حكمه كان ابنه اوسرتن الاول مشتبكاً في حرب مع اللويين تخاف رجال الدولة من انتشار الخبر الحزن فتشور فائرة الرعية وقد يجرو احد الامراء على اختلاس الحكم لنصفه فارسلوا من قبلهم رسولا الى اوسرتن يشدونه الى الحضور . فجاء اوسرتن ليلاً من خيمته دون ان يشعر به احد من الجيش واستلم مقاليد الحكم بدون شغب ولا قلق مع ان العاقلة كانت مدينة المهدي بالحكم

أما سنوحيث فقد خاض الدهر إذ افشى سراً سياسياً . ذلك انه كان على مقربة من تخيمة اخيه اوسرتن حين جاء النجاش وامر اليه الخبر ب وفاة ابيه تخاف من العقاب وفرّ هارباً من الوجه البحري ماراً شمال منف متباعداً عن حدود مصر حتى دخل الصحراء . واليك نص القصة مروية على لسان صاحبها سنوحيث

القصة

القاب سنوحيث * أنا سنوحيث . الامير ورائة . حامل الختم الملكي . الامين . الصديق . القاضي . محافظ حدود مصر . المحير عند الملك . التابع لجلالته . لقد تمت جلالة ملكي وملكتي المحبوبين اوسرتن الاول وزوجته منحت اوسرتن في جميع غداواتهما وروحاتهما . في اليوم السابع من شهر باه من السنة الثامنة للثلاثين رقي الملك اوسرتن لريكة الملك بعد ان زهقت روح ابيه الملك المنحمت الاول الى السماء واقترنت هناك بقرص الشمس وتقابل التابع بخالته وفرحت المعبودات من جواد ذلك بخلاف اهل القصر

فانهم بانوا في حزن وحداد واظقت الابواب العمومية واستلقى الخدم على الارض تصغير
الناس في صمت وهدوء.

﴿انشاء السر﴾ في ذلك الوقت كان جلالة الملك الشرق قد سير جيشا الى بلاد
لوريا (نجر) بقيادة ابنه الكبير اوسرتسن الاول دام بصحة وعافية فانتصر بماله من البطش
وهم بالرجوع الى عاصمة ملكه بعدما اخذ من الاربين اسرى كثيرين وغنم مواشيهم
الكثيرة. ثم ان مستشاري القصر استدعوا من الجهة الغربية ناسا ليخبروا الملك الجديد بما
جرى في قصر الملك ولما تأخر النجاب عن الوصول الى جلالتهم وقت المغيب في منتصف
الطريق بادر الملك بمحاشيته الى القصر من غير ان يخبر احدا من الجيش . فبلغ القصر
كالسر القوي لتبعه حاشيته . وكان في الجيش اولاد الملك فلم يستخسر منهم احدا . قال
سنوحيت ركت وقتئذ واقفا هناك وسمعت الكلام الذي ناه به الملك في هذه الشؤون
فهجعت بالفرار واضطرب قلبي وخائتي اذعني وعم خوف الملك جميع اعضائي فانكشت
وزحفت ابحت عن مكان اختي فيه فاندفعت الى ادغال بقيت فيها حتى مر الملك
وحاشيته ثم توجهت جنوبا غير قاصد ان اذهب الى القصر لاني كنت لا اعلم اعلان
الحرب ولا ارفع في الحياة بعد هذا الملك . فادرت ظهري نحو شجرة الجوز بقرب منف
فوصلت وادي سفرو ومكثت الليل في الخلاء . وفي الصباح لحقت برجل واقف على قارة
الطريق نسائي الامان لحوفه سني وفي وقت العشاء اقتربت من مدينة (خري امو) اي
بابلون (الغربية من مصر القديمة) وعبرت النهر في مركب لا احد فيه فاوصلتني الرياح
الغربية الى الشاطئ الشرقي للنيل فنهبت الى الجهة الشرقية من (باكو) وهي الواقعة في
املاك المبودة (حرث) سيدة الجبل الاحمر . ثم سرت شمالا حتى بلغت اسوار الملك
التي شيدتها لدفع السديتين . بقيت مختبئا في الادغال خشية ان يراني الحرس الذي يتناب
الخفر والمراقبة كل يوم فوق قمة القلعة . وسرت ليلا حتى وصلت الى (بتي) وقت الفجر ثم
اتجهت الى (قوبر) وهي على مقربة من قرية تعرف الآن بالمفر . فادركني ظمأ شديد
حتى حف حطني وسدت وقلت في نفسي « هذا طعم الموت » . ثم قويت قلبي وجمعت قوتي
فسمعت صوت غنم بعيد فنظرتني (سبي) احد الاقوام الموالية لمصر وعرف من هيشي اني
مصري فاعطاني ماء واغلى لي لبنا ثم ذهبت معي الى خيبي . فاكمني ثم اوصلتني من قبيلة الى
اخرى فرزنا بمدينة (سون) حتى ايننا الى (اديم) حيث مكثت نحو نصف سنة فدعاني
احد رؤساء هذه الجهة لاقب عنده وقال لي امك عندي لتسمع اللغة المصرية لانه كان

يبلغ منزلي ومقامي ويسمع بركزي وافعالى من تزلزله المصريين. فسألني الرئيس « ما السبب في مجيئك الى هنا ؟ هل حدث امر في البلاط الملكي . هل توفي امضحت الاول ملك الارضين وصعدت روحه الى السماء ؟ نحن لا نعلم شيئاً عن ذلك » فاجبتُ بجمد « لست اعلم في الحقيقة سبب مجيئي الى هنا . وكل ما اقدر ان اقله اني بعد ما اديت ما موريتي سبب حرب اللويين تأقت نفسي الى هذه السياحة . فعلمت ذلك من غير ان اقترف ذنباً ما لانني قت باعمالى حسب ما يقتضيه واجبي وصنت لساني فلم انه بما اساء الغير كما اني لم اصغر الى الصاخب البثه ولم يطلع عني يوماً ما الى قاض من القضاة »

لقال رئيس القبيلة « ربما كان ذلك بارادة الملك المعبود فرعون مصر الذي شمل نفوذه وبأسه جميع البلاد الاجنبية . فاجبتُ اسمح لي ان اخبرك ان ابنة اوسرتسن هو الآن في قصر ابيدو . وهو معبود يفوق من سبقه من المعبودات . لانه ذو مواهب سامية وذكاة عفرط وحرص عظيم واتقان في العمل ، كثير الشفقة على من يقصده . والحق يقال انه اخضع الاقاليم الاجنبية في حياة والده ووفى كل ما كان ينتظره منه ابوه . وهو رجل شجاع لا مثيل له فلا يهاب احداً ولا يجسر كائن من كان على مقاومته . وهو فوق ذلك وديع اطلق حسن الماملة محبوب لدى الجميع . فاجابني الرئيس « ان مصر حقيقة بلاد فرح ومرور ونظام . ولكن انت الآن بعيد عنها . وانا اريد ان احسن شواك »

﴿ المعيشة في الشام ﴾ قال سنوحيت لجملي هذا الامير رئيساً على اولادى وزوجتي كبرى بناته واعطاني ما رغبت فيه من ارضه المتصلة بحدود البلد الجاور له واعطاني بلاداً عظيماً يدعى (تا) يزرع فيه التين والنسب ويمصر النبيذ ويكثر الصل والزيتون وجميع الاتمار وفيه ايضاً شجر وقمح وكثير من الماشية . فكان ما اعطانيه في الحقيقة شيئاً كثيراً . ثم تفضل هذا الامير وقلدي وظيفه الراسة على اعظم قبيلة في البلد ورتب لي التعيينات اليونية من خبز ونبيذ فكانت افراد القبيلة يأتوني كل يوم بالعموم المحمرة والاوز المشوي عدا ما كنت اصطاده من البلد وعدا ما كانت تأتي بي كلابي المعدة للبيده وكانوا يصنعون لي السمن وكل اصناف الخبز . ومكثت على ذلك سنين كثيرة حتى صار اولادي ابطالاً وعين كل منهم رئيساً على قبيلة يدبر شؤونها . وما وفد على البلد احد الا وقصدني لاني كنت احسن مقابلة الناس واساعد كلاً منهم ، كنت اسرى الظلمة وارشد الضال واقبض على قاطع الطريق وايبس الذين كانوا يسيثون في الجهات فساداً حياً بالنزوة والقنالك ومطاردة امراء البلاد فينقادون الى امري

لان الامير (تنو) قلدي رأسه جيوشه عدة سنين وكل بلد هجمت عليه امنزت فيه
بشجاعتي وكنت افرض عليه جزية يورديها من محصول ارضه فاغنم مواشيه واكبل
رؤساءه واستولي على عبيده واقبل رجاله فيصبح البلد شنيمة لسببي وقوسي وجيشي .
ولما كنت مخلصا لاميري فقد كان بكرمي لانه عرف شهاتي ثم فضلي على اولادو لما
شهد بأسي وشجاعتي

✽ الميازرة ✽ وجاء بطل من (تنو) ومثلي للميازرة في نخمي وكان رجلا مشهورا
بشدة البأس فهو كل ابطال البلاد فأتاني قائلا للميازرة في سنوحيت اذ ليس عنده قبائل .
طعما منه بالهوز ماشيتي فتشاور مع اميري فأجبتني بانني لا اعرفه ولست من درجته والي
بعيد عن سكنه ولم افصح له بابا ولم اعجاز له حذرا فهو اذن حرد مخاطر يريد ان يختبرني
ليبلغ مراده وينهب املاكي فهل يحسب اني كالغزال بين البقر يسهل على الثور ان
يوقع به ؟ اذا كان هذا الحدير يعني حقيقة ان يستولي على امتعي يقتلي فليهم جليا ان
الاعراب تفاوت في شدة القتال وما علي الا ان اقبل الميازرة لاقمة بالحقيقة ولتتركه
يتكلم ما يشاء فخذ السيف هو الحد بين الحد واللعب . فوترت قوسي واعدت سهامي
ونخبري ونظفت السلخي فلما طلع الفجر جاء كبير (تنو) بنفسه وكان قد جمع معه تباثله
واستدعى اليه جميع اتباعه وكان الجميع يتحدثون بالقتال . وكادت قلوب الناس من نساء
ورجال تنظر من اجلي لما اصابهم من انكدر مسائلين « هل هناك بطل كفا
لميازرتي ؟ انظروا لقد ظهر العدو بدرقتي وحرقتي وكنائتي » فبرزت له وعمد لي
وخبت جميع سهامه فمقطت على الارض كلها . وانتظرت ان يجعل علي احد من قبائلي
فلم يعد لي سواه . فقوت اليه سهمي لاسابه في عنقه وصاح حينئذ صيحة عالية ووقع
على الارض مضيا عليه . ثم طمته برمي وصحمت صيحة اقتصاري على ظهوره . فابتهج
الناس حينئذ والزمت من كان تحت سلطته من الاتباع ان يعظموا المعبود (تنو) . ثم
عاقني اميري جذلا واخذت ما كان يملك هذا الرجل المفلوب من اموال وماشية .
وفعلت به ما كان يريد ان يفعل بي . واستوليت على ما كان في خيمته وسلبت ما في
سكنه واضنته الى اموالي والي ماشيتي . هكذا فعل بي الهى لاني اعتمدت عليه

✽ المخاطبة ✽ بعد ذلك وقد على (سنوحيت) رسول من اخيه اوسرتسن الاول
يدعوه الى الرجوع الى وطنه فارسل اليه سنوحيت الرسالة الآتية : —

✽ رسالة سنوحيت ✽ قال ايها الملك ما افاض الهى علي من الخيرات وما اغدقت

من النعم . لقد فررت من الوطن وكانت القصر الملكي يراقبني انا الطارب المتجسس الى البلد الاجنبي . أصبح الآن كل يوم بقرآدي فرح . كيف لا وقد نجوت بنزاري من الموقف المرح الذي كنت فيه . ثم لقد أعترف لي الآن بحسن السيرة . وبعد ان كنت على وشك الهلاك جوعاً أصبحت اصبح الخبز لمن حولي . وبعد ان هجرت بلدي عراباً أصبحت ارتدي الآن اغر الكتان . وبعد ما كنت وحيداً أصبحت الآن ولي اتباع كثيرون ولي بيت ثخم وملك واسع وذكر في جميع المعابد . على اني التجسس الآن الى كركك فموظفتي في القصر حلي احطى برؤية المكان الذي يهوى قلبي الاقامة فيه . ما أعظم رغبتني في دفن جثتي في بلد ولدت فيه فالعودة اليه حظاً عظيماً . أنا امتدحت الملك ورقيت شأنه لكي أثبت له الحياة لكي ان خاطره يتصدع من انان هرب منه وعاش في ارض اجنبية . لئسم الملك دعائي من هذا المكان البعيد فيسمع لي جلالتك بالعودة الى بلد جيت انجاءه والى مكان ولدت فيه واثبت منه . ألا يصطخ معي الملك فيسمع لي بالعيشة من عطاياه واقوم بما يجب علي للملكة في القصر لكي اسمع هناك حديث اولادها في ايام شيخونتي فاستعيد شبابي الآن ولقد ومنت من الكبر وحل باذرع الضعف وعادت عياني لا تحقق ما تنظروه ورجلاي لا تقوى على القيام بالخدمة وبطؤ قلبي لدنو الاجل . قريباً ستبادرون بتقلي الى دار البقاء فانحني لربها سيدة الجميع (اي الملكة لانها كانت سيده في شبابي) حتى تخبرني بجلالتها بحسن اولادها وتمن علي بالعيشة الازلية »

فلا بلغ هذا الخطاب الملك امستسن الاول دام بعينه وعانيه اجاب طلي هذا وارسل الي رسولاً يحمل هدايا تخني بها كما يفعل في كل بلد اجنبي . وبلغني مثل ذلك من الانجال الذين هم في قصره

الامر الملكي * صورة الامر المرسل الي الخصاص بعددتي الى مصر : —

انا حوريس حياة الخلوقات صاحب التيجان حياة الخلوقات ملك الوجه القبلي والبحري امستسن الاول عاش ازلياً امر سنوحيث تابعي بما هو آت . هذا امر ملكي مرسل اليك ليحلك بالرغبة الملكية . حينما تجول في البلاد الاجنبية عند خروجك من (ادوم) قاصداً (تنو) وتنتقل من بلد الى آخر حبا يهوى قلبك ينبغي لك ان تفعل كما تريد ان يفعل بك اي ان لا تقدر في احد مطلقاً ولو طردت مراراً ولا تحكم بين طائفة الامراء بما تؤمر بالسكرت عنه وحيث ان سبب هربك كان ما قام بفكرك فلا يفرغ قلبك لان فرعون هو معادك الصحو الدائم لك وشرته مرتفع في جميع ممالك الارض . ان الملكة في المكان

اطخاص بها من القصر متمتعة بالرئاسة والسعادة نعم باجود خيرات المملكة واطفالها ايضا
يكنون حجرات القصر . أتوك مالك من الاموال وجميع ما عندك من الحطام واحضر
ومتى وصلت الى مصر انظر الى النصر ومتى دخلت القصر خزناً ساجداً على الارض امام
فرعون لتكون سيداً بين الرءساء . وبمرور الزمن نصير شيئاً وتنفذ بأس الشباب وقوة
الرجولة وتنتكر في يوم الدفن وحينئذ تصل الى التعميم المقيم وتتناول ليلة الدهان زيوت
التقريط والعصابات من يد المعبودة (ثابت) — (التي نيط بها امر التقريط واللثائف
لكل مولود او ميت) — ويمشون في جنازتك يوم الدفن وانت في صندوق مموه بالذهب
له رأس مصوغ باللون الازرق محمول على هودج من خشب السرو تجره ثيران وتمشي
امامه نائمات نجين وتجو نساء على باب قبرك ويوجه اليك النداء وتذبح لك الضحايا على
باب جدتك ويشيد لك مرم من الاحجار البيضاء في دائرة المجال المتركة وهكذا تجنب
الدفن في البلاد الغربية فلا توضع جثتك في جلد كبش لدى دفنك

﴿ وقع الامر ﴾ ولا بلغي هذا الامر كنت وسط قبلي . فقري هلي .
فاطرحت على بطني فوق الارض وذررت التراب على شعري . واخذت اطوف حول
خيمي فرحاً جداً قائلاً كيف يتم هذا الشرف الكبير لظادم صغير فر من وطنه والنجماً
الى بلد اجنبي ؟ اني ارى الخلاص الآن افضل وأبقى كيف لا وقد سمح لي جلالة ملكي
بقضاء باقي ايام حياتي في القصر الملكي !

﴿ الرد ﴾ مختصر رده (سوحيت) على الامر الملكي السابق : —

التابع (سوحيت) يقول ان جودكم العظيم وحنوكم الكرم حبراء فلا بدري ماذا
يفعل . أسألك اعظم عنو عن خطيئة القوار التي وقعت مني لانتك المقدس الطيب حبيب
المعبود (رع) وندم المعبود (منتو) سيد طيبة ، والمعبود (امون) سيد لكرتك . انت
سلامة الشمس النائب هتيا . اني أسأل المعبودات قاطبة ان تمنحك الحياة والقوة وان
تنشر خوفك في السهول والجبال فيا ايها الملك العاقل يا صاحب القول الصائب والرأي
الحكيم اني خفت من تقل حديث مسري لان ثقله امرٌ جلل . وقوتك مرعية الجانب في
جميع البلاد فاسأل جلالتك الامراء فانهم مستعدون ليشهدوا بان كل شيء حصل مني
كان حسب رغبتك وانني لم استحسن فراري الا لكوني لم استطع التخلص من مركز حرج
وجدت نفسي فيه . فررت ولكني ما كنت اهاب شيئاً ولم بدكر اسمي على قم شجاع الا
حينما كان يهاجني . وها قد رأت الارادة الالهية التي قضت علي بهذا البعاد ان احضر

مشعاراً غير الذي سقط من رأسي لكبر سني والبسوف في انكتان الفاخر وعطروني بالطيوب
واعطروني نظيراً بلاكل وعنجر بها للنوم وبيتا جيلاً وشيدرا لي هرمًا وسط اهرام الموق
ووهو بالي حقولاً وفلاحين . وامدى اليّ جلاله الملك تثنالاً منقوشاً بالذهب ليوضع في
هرمي . وهذا اكرام لا ينافه رجل عادي . وهكذا عمرني الملك باحسانه حتى توفيت

ملاحظات

لا يسع المطلع على هذه القصة من الوجنتين التاريخية والطبية الا ان يستنتج
الملاحظات الهامة الآتية :-

اولاً : حوادث هذه القصة تنطبق على عصر العائلة الثانية عشرة وتشرح جيداً
احوال المعيشة وقتئذٍ

ثانياً : لا يبعد ان يكون بين الملكة وسنوحيت علاقة عائلية متينة لكثرة ذكره اياها
ثالثاً : بما ان سنوحيت قضى يومين كاملين هارباً حين بلغ نهر النيل لا يبعد ان
الجيش المصري كان وقتئذٍ مرابطاً بالقرب من بحيرات النطرون . وينبغ ايضاً ان نزول
سنوحيت على شاطئ النيل الشرقي كان بالقرب من محاجر جبل المقطم جوار مدينة عين
شمس . وانه مرّ في طريقه الى الشام بمدينة بليس ووادي الطليات

رابعاً : اقليم ادوم واقع في الجنوب الشرقي لسورية . اما الاقليم الذي استوطنته
سنوحيت فيقرب ظاهراً من جرون

خامساً : كان المصري في ذلك الزمن معتبراً ارق من غيره مدنيةً واداباً وسرفةً
لذلك كان يكرم ويحترم حيثما حل كما هو الحال الآن مع الانكليزي في البلاد الاجنبية
سادساً : صورة الامر الملكي المرسل الى سنوحيت الخاص بعودتها الى مصر ينطبق
تماماً مع اسلوب ذلك العصر الكنعاني . اما وصف الجنائز الواردة في هذه القصة فيتنفق
مع ما هو معروف من عادات العائلة الثانية عشرة

سابعاً : عدم دخول اصحاب سنوحيت السور بين البلاد المصرية يشير الى ان
القوانين المصرية وقتئذٍ كانت تنقضي بذلك . وتشير الى ان حدود مصر كانت بالقرب من
وادي طليات غربي الاسماعيلية . وان النيباس السوري والحمة السورية كانا مستهجنين
عند المصريين

ثامناً : دفن العائلة المالكة في اهرام كان امراً متبعاً في عهد العائلة الثانية عشرة

الدكتور حسن كمال

مصر